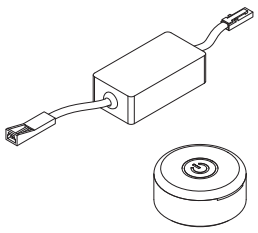
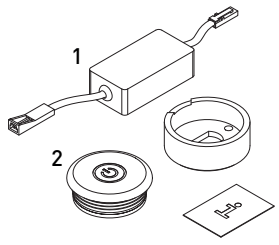
PL Włącznik dotykowy / **EN** Touch switch-key / **DE** Berührungsschalter / **RU** Сенсорный выключатель / **CS** Dotykový spínač / **SK** Dotykový vypínač / **HU** Érintőkapcsoló / **HR** Dodirni prekidač / **FR** Interrupteur tactile / **ES** Interruptor de contacto / **IT** Interruttore a tocco / **RO** Comutator tactil / **LT** Jutiklinis jungiklis / **LV** Skārienjūtīgs slēdzis / **ET** Puutelüliti / **PT** Interruptor de toque / **BE** Сэнсарны ўключальнік / **UK** Сенсорний вимикач / **BG** Сензорен ключ / **SL** Stikalo na dotik / **BS** Dodirni prekidač / **SRP** Dodirni prekidač / **SR** Додирни прекидач / **MK** Прекинувач на допир / **MO** Comutator tactil



AE-WDBP1-10	35 g	5902801223204
AE-WDBP1-20		5902801223044

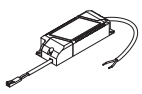
PL Skład zestawu / **EN** This set consists of / **DE** Bestandteile des Sets / **RU** Состав набора / **CS** Složení soupravy / **SK** Zloženie súpravy / **HU** A készlet tartalma / **HR** Sastav kompleta / **FR** Composition du kit / **ES** Composición del kit / **IT** Contenuto del kit / **RO** Setul include / **LT** Rinkinio turinys / **LV** Komplekta sastāvs / **ET** Komplekti komponendid / **PT** O conjunto inclui / **BE** Склад камплекта / **UK** Склад набору / **BG** Състав на комплекта / **SL** Sestava kompleta / **BS** Sastav kompleta / **SRP** Sastav kompleta / **SR** Састав комплета / **MK** Sostavot na setot / **MO** Setul include:



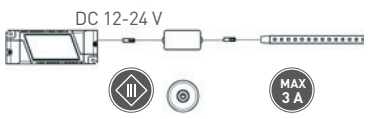
1 – PL Kontroler / **EN** Controller / **DE** Controller / **RU** Контроллер / **CS** Řadič / **SK** Radič / **HR** Upravljač / **FR**Régulateur / **ES** Controlador / **IT** Controller / **RO** Controler / **LT** Valdiklis / **LV** Kontrollers / **ET** Kontroller / **PT** Controlador / **BE** Кантролер / **UK** Контролер / **BG** Контролер / **SL** Krmilnik / **BS** Upravljač / **SRP** Upravljač / **SR** Kontrolor / **MK** Контролер / **MO** Controler.

2 – PL Pilot / **EN** Remote / **DE** Fernbedienung / **RU** Пульт ДУ / **CS** Dálkové ovládání / **SK** Diaľkový ovládač / **HU** Távirányító / **HR** Daljinski / **FR** Pilote / **ES** Mando a distancia / **IT** Telecomando / **RO** Telecomandă / **LT** Nuotolinio valdymo pultas / **LV** Vadības pults / **ET** Pult / **PT** Telecomando / **BE** Пульт кіравання / **UK** Пульт дистанційного керування / **BG** Дистанционно управление / **SL** Daljinski upravljalnik / **BS** Daljinski / **SRP** Daljinski / **SR** Даљински управљач / **MK** Далечински / **MO** Telecomandă.

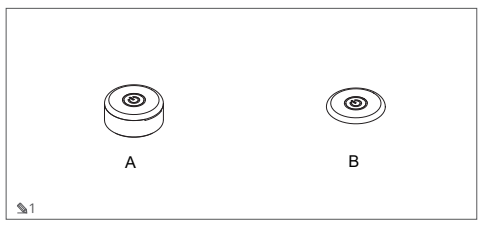
PL Akcesoria / **EN** Accessories / **DE** Zubehör / **RU** Аксессуары / **CS** Příslušenství / **SK** Príslušenstvo / **HU** Tartozékok / **HR** Pribor / **FR** Accessoires / **ES** Accesorios / **IT** Accessori / **RO** Accesorii / **LT** Priedai / **LV** Piederumi / **ET** Lisandid / **PT** Acessórios / **BE** Аксэсуары / **UK** Аксесуари / **BG** Аксесоари / **SL** Dodatki / **BS** Pribor / **SRP** Pribor / **SR** Прибор / **MK** Додатоци / **MO** Accesorii



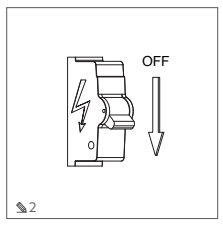
PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / **EN** Circuit diagram (electrical cables) / **DE** Schaltplan / **RU** Схема подключения (электрических проводов) / **CS** Schéma zapojení (elektrických vodičů) / **SK** Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / **HU** Kapcsolási rajz (villamos bekötéshez) / **HR** Shema priključka (električne žice) / **FR** Schéma de câblage (câbles électriques) / **ES** Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / **IT** Schema di collegamenti (cavi elettrici) / **RO** Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / **LT** Sujungimų schema (elektros laidų) / **LV** Savienojumu (elektrības kabeļu) shēma / **ET** Ühenduste skeem (elektrijuhtmete) / **PT** Esquema de ligações (de cabos elétricos) / **BE** Схема злучэння (электрычных правадоў) / **UK** Схема з'єднань (електричних проводів) / **BG** Схема на свързване (на електрическите кабели) / **SL** Priključna shema (električnih vodov) / **BS** Shema povezivanja (električnih vodova) / **SRP** Šema povezivanja (električnih vodova) / **SR** Шема повезивања (електричних водова) / **MK** Поврзувачка шема (на електричните врски) / **MO** Schema conexiunilor (cablurilor electrice)



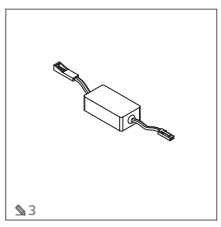
PL Instrukcja montażu / **EN** Assembly instruction / **DE** Montageanleitung / **RU** Инструкция по установке / **CS** Montážní návod / **SK** Montážna príručka / **HU** Rögzítési útmutató / **HR** Upute za montažu / **FR** Instruction de montage / **ES** Manual de montaje / **IT** Istruzioni di montaggio / **RO** Instrucțiuni de montaj / **LT** Montavimo instrukcija / **LV** Montāžas instrukcija / **ET** Paigaldamise juhend / **PT** Instruções de montagem / **BE** Інструкцыя зборкі / **UK** Інструкція з установки / **BG** Инструкция за монтаж / **SL** Navodila za montažo / **BS** Upute za montažu / **SRP** Uputstva za montažu / **SR** Uputstva za montažu / **MK** Upatstva za sobranie / **MO** Instrucțiuni de montaj:



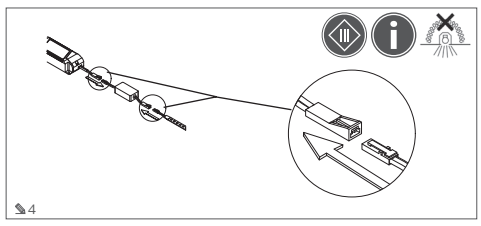
1



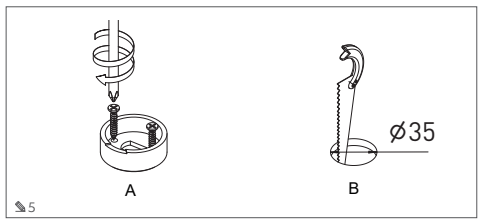
2



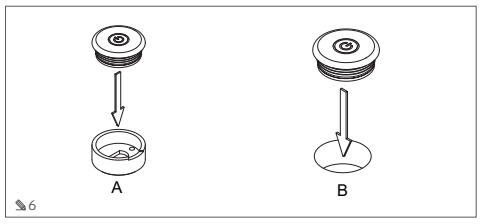
3



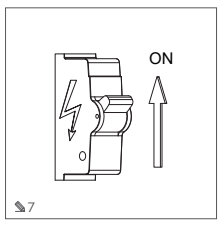
4



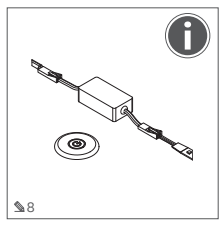
5



6



7



8

PL
Przed użyciem pilot musi zostać sparowany z kontrolerem
Parowanie kontrolera do pilota:
1. Podłączyć źródło światła do kontrolera.
2. Odłącz zasilanie kontrolera.
3. Odkręcić monetą osłonę baterii pilota (9).
4. Wcisnąć i przytrzymać przycisk KEY znajdujący się obok baterii (10), a następnie podłączyć zasilanie kontrolera.
5. Jeżeli parowanie powiedzie się źródło światła zamiga 3 razy i zacznie świecić – puścić przycisk KEY.
6. Zamknąć osłonę baterii.

Kasowanie parowania kontrolera do pilota.:
Postępować tak samo jak podczas parowania tylko na potwierdzenie skasowania parowania źródło światła zamiga 6 razy.

UWAGA:
Duże metalowe przedmioty oraz silne pole elektromagnetyczne mogą zakłócić działanie urządzenia."

EN
Couple the remote with the controller before use
Coupling the controller to the remote:
1. Connect the light source to the controller
2. Disconnect the controller's power source.
3. Use a coin to unscrew the remote battery cover (9).
4. Press and hold KEY push button next to the battery (10) and connect controller's power supply.
5. After the coupling is successful, the light source will flash 3 times and then remain on continuously – release the KEY
6. Fit the battery cover.

To cancel the controller coupling to the remote.:
Follow the same procedure as for the coupling but the light source will flash 6 times to confirm the coupling is cancelled.

NOTE:
Large metal items and strong electromagnetic fields can interfere with the operation of the gadget."

DE
Vor der Verwendung muss die Fernbedienung mit dem Controller gekoppelt werden.
Koppeln des Controllers mit der Fernbedienung:
1. Schließen Sie die Lichtquelle an den Controller an.
2. Trennen Sie den Controller von der Stromversorgung.
3. Schrauben Sie den Batteriefachdeckel der Fernbedienung mit einer Münze ab (9).
4. Drücken und halten Sie die KEY-Taste neben der Batterie (10), gedrückt und schließen Sie den Controller an die Stromversorgung an.
5. Ist das Koppeln erfolgreich, blinkt die Lichtquelle dreimal und leuchtet auf – lassen Sie die KEY-Taste los.
6. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

Entkoppeln des Controllers mit der Fernbedienung:
Verfahren Sie wie beim Koppeln. Die Lichtquelle blinkt sechsmal, um das Entkoppeln zu bestätigen.

ACHTUNG:
Große Metallgegenstände und starke elektromagnetische Felder können den Betrieb des Gerätes stören."

RU
Перед началом использования пульт ДУ следует объединить в пару с контроллером:
1. Подключите источник освещения к контроллеру.
2. Отключите питание контроллера.
3. Открутите монетой корпус батареи пульта ДУ (9).
4. Нажмите и удерживайте кнопку KEY, которая находится рядом с батареей (10), а затем подключите питание контроллера.
5. Если объединение в пару удалось, источник освещения мигнет 3 раза и начнет светить - отпустите кнопку KEY
6. Закройте крышку батареи.

Отмена объединения в пару контроллера с пультом ДУ:
Поступайте так же, как при спаривании, только при подтверждении отмены спаривания источник освещения мигнет 6 раз.

ВНИМАНИЕ:
Крупные металлические предметы, а также сильное электромагнитное поле могут создавать помехи для работы устройства.

CS
Před použitím musí být dálkové ovládání spárované s řadičem
Párování řadiče s dálkovým ovládáním:
1. Připojte zdroj světla k řadiči
2. Odpojte napájení řadiče.
3. Mincí odšroubujte kryt baterií dálkového ovládání (9).
4. Stiskněte a přidržte tlačítko KEY na boku baterií (10), a potom zapojte napájení řadiče.
5. Když párování proběhne úspěšně, světelný zdroj třikrát zabliká a začne svítit – uvolněte tlačítko KEY.
6. Zavřete kryt baterií.

Zrušení spárovaného spojení řadiče s dálkovým ovládáním:
Postupujte stejně jako při párování, rozdíl je pouze v tom, že na potvrzení provedené operace zdroj světla zabliká šestkrát.

UPOZORNĚNÍ:
Činnost zařízení mohou rušit velké kovové předměty a silná elektromagnetická pole.

SK
Diaľkový ovládač sa pred použitím musí spárovať s radičom zariadenia
Párovanie radiča a ovládača:
1. Pripojte zdroj svetla k radiču.
2. Odpojte napájanie radiča.
3. Odskrutkujte veko komory batérie ovládača (9).
4. Stlačte a podržte tlačidlo KEY, ktoré je vedľa batérie (10), a následne pripojte radič k el. napätiu.
5. Ak sa párovanie podarí, zdroj svetla 3-krát zabliká a začne svietiť – pustite tlačidlo KEY
6. Zatvorte veko komory batérie.

Vymazávanie párovania radiča a ovládača:
Postupujte tak isto ako pri párovaní, jedine zdroj svetla po úspešnom vymazaní párovania zabliká až 6-krát.

POZOR:
Veľké kovové predmety a silné elektromagnetické pole môžu rušiť fungovanie zariadenia.

HU
Használat előtt párosítsa a távirányítót a vezérlővel
Vezérlő és távirányító párosítása:
1. Csatlakoztassa a fényforrást a vezérlőhöz.
2. Szüntesse meg a vezérlő áramellátását.
3. Csavarja ki a távirányító elemtartó fedelét egy érmével (9).
4. Nyomja meg és tartsa lenyomva az elem mellett található KEY gombot, majd csatlakoztassa (10), a vezérlő áramforrását
5. Sikeres párosítás esetén a fényforrás 3-szor felvillan és világítani kezd - engedje el a KEY gombot
6. Zárja le az elemtartó fedelét.

Vezérlő és távirányító párosításának megszüntetése.
Járjon el ugyanúgy, mint a párosítás során, a megszüntetést a fényforrás 6-szoros felvillanása jelzi.

FIGYELEM:
A nagyobb fémtárgyak és az erős elektromágneses mezők zavarhatják a készülék működését.

HR
Prije upotrebe, daljinski mora biti uparen s kontrolerom
Uparivanje upravljača s daljinskim
1. Priključite izvor svjetla na upravljač.
2. Isključite napajanje upravljača.
3. Odvijte poklopac baterije daljinskog novčićem (9).
4. Pritisnite i držite tipku KEY pored baterije (10), a zatim spojite napajanje upravljača.
5. Ako uparivanje uspije, izvor svjetlosti će treptati 3 puta i upalit će se - otpustite KEY tipku
6. Zatvorite poklopac baterije.

Brisanje uparivanja upravljača na daljisnki.:
Postupite na isti način kao tijekom uparivanja samo za potvrdu da je uparivanje otkazano, izvor svjetla trepće 6 puta.

PAŽNJA:
Veliki metalni predmeti i jaka elektromagnetska polja mogu poremetiti rad uređaja.

FR
La télécommande doit être appariée à la télécommande avec la manette d'appairage de la télécommande avant utilisation:
1. Raccorder la source lumineuse au régulateur.
2. Débrancher l'alimentation électrique du régulateur.
3. Dévissez le couvercle du compartiment à piles de la télécommande avec une pièce de monnaie (9).
4. Appuyer sur la touche KEY à côté de la pile et la maintenir enfoncée (10), puis brancher l'alimentation au contrôleur).
5. Si l'appairage est réussi, la source lumineuse clignote 3 fois et s'allume - relâcher la touche KEY
6. Fermez le couvercle du compartiment des piles.

Suppression de l'appairage du contrôleur à la télécommande.
Comme pour l'appairage, la source lumineuse clignote 6 fois seulement pour confirmer que l'appairage a été effacé..

NOTE:
De gros objets métalliques et de forts champs électromagnétiques peuvent interférer avec le fonctionnement de l'appareil.

ES
Es necesario emparejar el mando a distancia con el controlador antes de usar.
Emparejamiento del controlador con el mando a distancia:
1. Conecte la fuente de luz al controlador.
2. Desconecte la alimentación del controlador.
3. Desenrosque la tapa de la pila del mando a distancia usando una moneda (9).
4. Presione y mantenga presionado el botón KEY situado al lado de la pila (10), luego conecte la alimentación del controlador.
5. Si el emparejamiento es correcto, la fuente de luz parpadeará 3 veces y se encenderá – ahora suelte el botón KEY
6. Cierre la tapa de la pila.

Anulación del emparejamiento del controlador con el mando a distancia.
Siga los pasos del emparejamiento, para confirmar la anulación del emparejamiento la fuente de luz parpadeará 6 veces.

NOTA:
Grandes objetos de metal y fuertes campos electromagnéticos pueden afectar el funcionamiento del dispositivo.

IT
Prima dell'uso è necessario sincronizzare il telecomando al controller.
Sincronizzazione del telecomando al controller:
1. Collegare la sorgente luminosa al controller.
2. Scollegare il controller dall'alimentazione.
3. Svitare il vano della batteria del telecomando usando una moneta (9).
4. Premere e tenere premuto (10) il pulsante KEY situato accanto alla pila e quindi collegare il controller all'alimentazione.
5. Se la sincronizzazione è riuscita, la sorgente luminosa lampeggerà 3 volte e sarà accesa - rilasciare il pulsante KEY.
6. Chiudere il vano della batteria.

Annullamento della sincronizzazione del controller al telecomando:
Procedere come per sincronizzare, ma per confermare l'annullamento della sincronizzazione la sorgente luminosa lampeggerà 6 volte.

ATTENZIONE:
Grandi oggetti metallici e un forte campo elettromagnetico possono disturbare il funzionamento dell'apparecchio.

RO
Înainte de utilizare, telecomanda trebuie împerecheată cu controlerul Împerecherea controlerului cu telecomanda:
1. Conectați sursa de lumină la controler.
2. Deconectați alimentarea controlerului.
3. Deșurubați cu ajutorul unei monede capacul bateriei de telecomandă (9).
4. Apăsați și țineți apăsată tasta KEY aflată lângă baterie (10), apoi conectați alimentarea controlerului.
5. Dacă împerecherea se va încheia cu succes, sursa de lumină va clipi de 3 ori și va începe să lumineze – eliberați tasta KEY
6. Închideți capacul bateriei. Anularea împerecherii controlerului cu telecomanda.

Procedați la fel ca la împerechere, doar că pentru a confirma anularea împerecherii, sursa de lumină va clipi de 6 ori.

ATENȚIE:
Obiectele metalice mari și câmpul electromagnetic puternic pot perturba funcționarea dipozitivului.

LT
Prieš naudojant nuotolinio valdymo pultas turi būti suporuotas su valdikliu.
Valdiklio poravimas su nuotolinio valdymo pultu:
1. Prijunkite šviesos šaltinį prie valdiklio.
2. Atjunkite valdiklio maitinimą.
3. Su moneta atsukite nuotolinio valdymo pulto baterijos dangtelį (9).
4. Paspauskite ir laikykite šalia baterijos (10), esantį mygtuką KEY, tada prijunkite valdiklio maitinimą.
5. Jei pavyksta suporuoti, šviesos šaltinis mirksi 3 kartus ir užsidega, tada atleiskite mygtuką KEY.
6. Uždarykite baterijos dangtelį.

Valdiklio atsiejimas nuo nuotolinio valdymo pulto:
viską atlikite taip pat, kaip suporuodami, tik patvirtinus atsiejimą, šviesos šaltinis mirksi 6 kartus.

DĖMESIO:
dideli metaliniai objektai ir stiprūs elektromagnetiniai laukai gali sutrikdyti prietaiso veikimą.

LV
Pirms vadības pults lietošanas tā ir jāsapāro ar kontrolleru.Kontrollera sapārošana ar vadības pulti:
1. Pieslēdziet gaismas avotu kontrolleram.
2. Atslēdziet kontrollera barošanas avotu.
3. Atskrūvējiet vadības pults bateriju nodalījuma vāku, izmantojot monētu (9).
4. Nospiediet un paturiet nospiestu blakus baterijām (10), esošo pogu "KEY", pēc tam pieslēdziet kontrollera barošanas avotu.
5. Pēc veiksmīgas sapārošanas gaismas avots mirgos trīs reizes un sāks degt — atlaidiet pogu "KEY".
6. Aizveriet bateriju nodalījuma vāku.

Kontrollera un vadības pults sapārošanas atcelšana:
Rīkojieties tāpat kā sapārošanas laikā. Gaismas avots apstiprina sapārošanas atcelšanu, mirgojot sešas reizes.

PIEZĪME:
Lieli metāla priekšmeti un spēcīgs elektromagnētiskais lauks var traucēt ierīces darbību.

ET
Enne kasutamist tuleb pult kontrolleriga paarida. Kontrolleri paarimine puldiga:
1. Ühendada valgusallikas kontrolleriga.
2. Ühendada kontrolleri toide lahti
3. Keerata mündiga lahti puldi patareikate (9).
4. Vajutada ja hoida patarei kõrval (10), olevat nuppu KEY ning ühendada seejärel kontrolleri toide.
5. Paarimise õnnestumise korral vilgub valgusallikas 3 korda ja süttib – vabastada nupp KEY
6. Sulgeda patareikate.

Kontrolleri ja puldi paarimise tühistamine:
Toimida samuti kui paarimisel aga paarimise tühistamise kinnitamiseks vilgub valgusallikas 6 korda.

TÄHELEPANU:
Suured metallist esemed ja tugevad elektromagnetilised väljad võivad seadme tööd häirida.

PT
O telecomando deve ser emparelhado com o controlador
Emparelhamento do controlador e telecomando:
1. Ligue a fonte de luz ao controlador.
2. Desligue a alimentação do controlador.
3. Desaperte a tampa do compartimento das pilhas do telecomando com uma moeda (9).
4. Pressione e segure o botão KEY ao lado das pilhas, depois ligue a alimentação (10) ao controlador.
5. Se o emparelhamento for bem sucedido, a fonte de luz pisca 3 vezes e acende - solte o botão KEY.
6. Feche a tampa das pilhas.

Cancelar o emparelhamento do controlador com o telecomando: Proceda da mesma forma que durante o emparelhamento; a fonte de luz piscará 6 vezes só para confirmar que o emparelhamento foi cancelado.

NOTA:
Grandes objetos metálicos e fortes campos eletromagnéticos podem interferir no funcionamento do dispositivo.

BE
Перад выкарыстоўваннем пульта кіравання трэба зрабіць сінхранізацыю з кантролерам
Сінхранізацыя кантролера з пультам:
1. Падключыць крыніцу святла да кантролера.
2. Адключыць кантролер ад сеткі.
3. З дапамогай манету адшрубаваць корпус батарэйкі пульта (9).
4. Націснуць і ўтрымваць клавішу KEY, якая змесцавана поруч з батарэяй (10), а потым далучыць кантролер да сеткі.
5. Калі сінхранізацыя пройдзе без перашкод, крыніца святла міргне 3 разы і пачне свяціць - тады трэба адпусціць клавішу KEY
6. Зачыніць корпус батарэйкі. Скасаванне сінхранізацыі кантролера з пультам.

Абыходзіцца таксама як у час сінхранізацыі толькі на пацверджанне скасавання сінхранізацыі крыніца святла міргне 6 разоў.

УВАГА:
Вялікія металічныя прадметы, а таксама моцныя электрамагнітныя палі могуць замінаць працы прылады.

UK
Перед використанням пульт дистанційного керування слід з´єднати в пару з контролером
Процес спарювання контролера з пультом дистанційного керування:
1. Підключіть джерело світла до контролера.
2. Відключіть живлення контролера.
3. Відкрутіть кришку батарейного відсіку за допомогою монети (9).
4. Натисніть і утримуйте кнопку KEY, що розташована біля батареї (10), а потім підключіть живлення контролера.
5. У разі успішного спарювання джерело світла заблимає 3 рази та ввімкнеться - відпустіть кнопку KEY
6. Закрийте кришку батарейного відсіку.

Скасування спарювання контролера з пультом дистанційного керування:
Дійте так само, як під час процесу спарювання тільки при підтвердженні скасування спарювання джерело освітлення заблимає 6 разів.

УВАГА:
Великі металеві предмети та потужне електромагнітне поле може порушити роботу пристрою.

BG
Преди употреба дистанционното управление трябва да бъде сдвоено с контролера
Сдвояване на контролера с дистанционното управление:
1. Свържете източника на светлина към контролера.
2. Разединете захранването на контролера
3. С помощта на монета отворете капака на батериите на дистанционното управление (9).
4. Натиснете и задръжте бутон KEY, намиращ се до батериите (10), след което свържете захранването на контролера.
5. Ако сдвояването е успешно, източникът на светлина ще мигне 3 пъти и ще започне да свети с непрекъсната светлина - освободете бутон KEY
6. Затворете капака на батериите.

Изтриване на сдвояването на контролера с дистанционното:
Изпълнете същите дейности, както при сдвояване само при потвърждаване на изтриването на сдвояването източникът на светлина ще мигне 6 пъти.

ЗАБЕЛЕЖКА:
Големи метални предмети и силно електромагнитно поле могат да смутят действието на устройството.

SL
Pred uporabo je treba daljinski upravljalnik seznaniti s krmilnikom
Seznanjanje krmilnika z daljinskim upravljalnikom:
1. Priključiti vir svetlobe na krmilnik.
2. Odklopiti krmilnik od vira napajanja
3. S kovancem odviti pokrov baterije daljinskega upravljalnika (9).
4. Pritisniti in držati pritisnjeno tipko KEY poleg baterije (10), in nato priklopiti krmilnik na napajanje.
5. Če je seznanjanje uspelo, lučka utripne 3-krat in začne svetiti – sprostiti tipko KEY
6. Zapreti pokrov baterije.

Odpravitev seznanitve krmilnika z daljinskim upravljalnikom.
Ravnati enako kot v postopku seznanjanja, razlika je samo ta, da v potrditev odpravitve seznanitve vir svetlobe utripne 6-krat.

POZOR:
Veliki kovinski predmeti in močno elektromagnetno polje lahko povzročijo motnjo v delovanju naprave.

BS
Prije upotrebe, daljinski mora biti uparen s kontrolerom Uparivanje upravljača s daljinskim:
1. Priključite izvor svjetlosti na upravljač.
2. Isključite napajanje upravljača.
3. Odvijte poklopac baterije daljinskog novčićem (9).
4. Pritisnite i držite tipku KEY pored baterije (10), a zatim spojite napajanje upravljača.
5. Ako uparivanje uspije, izvor svjetlosti će treptati 3 puta i upalit će se - otpustite KEY tipku
6. Zatvorite poklopac baterije. Brisanje uparivanja upravljača na daljisnki.

Postupite na isti način kao tokom uparivanja samo za potvrdu da je uparivanje otkazano, izvor svjetlosti trepće 6 puta.

PAŽNJA:
Veliki metalni predmeti i jaka elektromagnetska polja mogu poremetiti rad uređaja.

SPR
Prije upotrebe, daljinski mora biti uparen s kontrolerom
Uparivanje upravljača s daljinskim:
1. Priključite izvor svjetla na upravljač.
2. Isključite napajanje upravljača.
3. Odvijte poklopac baterije daljinskog novčićem (9).
4. Pritisnite i držite tipku KEY pored baterije (10), a zatim spojite napajanje upravljača .
5. Ako uparivanje uspije, izvor svjetlosti će treptati 3 puta i upalit će se - otpustite KEY tipku
6. Zatvorite poklopac baterije. Brisanje uparivanja upravljača na daljisnki.

Postupite na isti način kao tijekom uparivanja samo za potvrdu da je uparivanje otkazano, izvor svjetla trepće 6 puta.

PAŽNJA:
Veliki metalni predmeti i jaka elektromagnetska polja mogu poremetiti rad uređaja.

SR
Pre upotrebe daljinski upravljač se mora povezati s kontrolorom.
Povezivanje kontrolora i daljinskog upravljača:
1. Priključite izvor svetla na kontrolor.
2. Isključite napajanje kontrolora.
3. Kovanicom odvrnite poklopac baterija daljinskog upravljača (9).
4. Pritisnite i pridržite dugme KEY koje se nalazi pored baterije (10), a zatim priključite napajanje kontrolora.
5. Ako je povezivanje uspelo, izvor svetla će 3 puta zatreperiti a zatim će se upaliti – pustite dugme KEY.
6. Zatvorite poklopac baterija. Brisanje povezivanja kontrolora i daljinskog upravljača.

Postupajte na isti način kao kod povezivanja, s tim što će kao potvrda da je brisanje povezivanja uspelo izvor svetla zatreperiti 6 puta.

NAPOMENA:
Veliki metalni predmeti i snažno elektromagnetsko polje mogu da ometaju delovanje uređaja.

MK
Пред употреба, далечинскиот управувач мора да биде спарен со контролорот
Спарување на далечинскиот управувач:
1. Поврзете го изворот на светлина со контролорот.
2. Исклучете го напојувањето.
3. Извадете го капакот на преградата на батеријата (9).
4. Притиснете го и држете го копчето KEY до батеријата (10), потоа поврзете го напојувањето со контролорот.
5. Ако спарувањето е успешно, изворот на светло ќе трепка 3 пати и ќе светне - отпуштете го копчето KEY.
6. Затворете го капакот на батеријата.

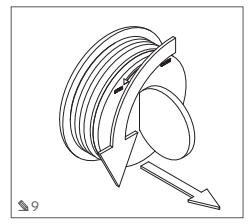
Отстранување на спарување на далечинскиот управувач:
Извршете ја истата постапка како и при спарување само за да потврдите дека спарувањето е откажано, изворот на светлина трепка 6 пати.

ВНИМАНИЕ:
Големи метални предмети и силни електромагнетни полиња можат да ја нарушат работата на уредот.

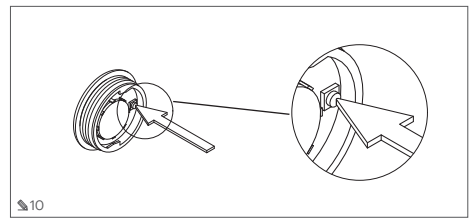
MO
Înainte de utilizare, telecomanda trebuie împerecheată cu controlerul Împerecherea controlerului cu telecomanda:
1. Conectați sursa de lumină la controler.
2. Deconectați alimentarea controlerului.
3. Deșurubați cu ajutorul unei monede capacul bateriei de telecomandă (9).
4. Apăsați și țineți apăsată tasta KEY aflată lângă baterie (10), apoi conectați alimentarea controlerului.
5. Dacă împerecherea se va încheia cu succes, sursa de lumină va clipi de 3 ori și începe să lumineze - eliberați tasta KEY
6. Închideți capacul bateriei. Anularea împerecherii controlerului cu telecomanda.

Procedați la fel ca la împerechere, doar că pentru a confirma anularea împerecherii, sursa de lumină va clipi de 6 ori.

ATENȚIE:
Obiecte metalice mari și câmpul electromagnetic puternic.



9



10

PL
Funkcje przycisków: (11)
1. ON/OFF/DIMM – krótkie naciśnięcie - załącz/wyłącz; długie naciśnięcie – ściemnij/ rozjaśnij

EN
Push button functions: (11)
1. ON/OFF/DIMM – short press – turn on/off; lpng press – dim/brighten

DE
Tastenfunktionen: (11)
1. ON/OFF/DIMM – kurz drücken – ein-/ausschalten; lang drücken – dimmen/aufhellen

RU
Функции кнопок: (11)
1. ON/OFF/DIMM – краткое нажатие - включить/выключить; долгое нажатие – затемнить/ увеличить яркость

CS
Funkce tlačítek: (11)
1. ON/OFF/DIMM – krátké stisknutí - zapnutí/vypnutí; dlouhé stisknutí – ztemnění/rozjasnění

SK
Funkcie tlačidiel: (11)
1. ON/OFF/DIMM – krátke stlačenie – zapnúť/vypnúť; dlhé stlačenie – znížiť/zvýšiť intenzitu

HU
Gombok funkciói: (11)
1. ON/OFF/DIMM – rövid lenyomás - bekapcsolás/kikapcsolás; hosszú lenyomás – sötétítés/ világosítás

HR
Funkcije tipki: (11)
1. ON/OFF/DIMM - kratko pritiskanje - uključivanje/isključivanje; dugo pritiskanje - zatamnjenje/posvjetljivanje
2. WW/CW - glatka promjena nijanse tople bijele/hladne bijele boje

FR
Fonctions des touches: (11)
1. ON/OFF/DIMM - appuyer brièvement sur - allumer/éteindre ; appuyer longuement - assombrir/éclaircir

ES
Funciones de los botones: (11)
1. ON/OFF/DIMM – pulsación corta: encender/apagar; pulsación larga: oscurecer/iluminar.

IT
Funzione dei pulsanti: (11)
1. ON/OFF/DIMM – una breve pressione: accendere/spegnere; se è tenuto premuto: oscurare/ illuminare

RO
Funcțiile tastelor: (11)
1. ON/OFF/DIMM – apăsare scurtă - pornire/oprire; apăsare lungă - întunecare/luminare

LT
Mygtukų funkcijos: (11)
1. ON/OFF/DIMM – trumpas spustelėjimas įjungti / išjungti; ilgas spustelėjimas tamsinimas / šviesinimas.

LV
Pogu funkcijas: (11)
1. ON/OFF/DIMM — īsa nospiešana — ieslēgt/izslēgt; ilgstoša nospiešana — aptumšot/ izgaismot

GTV LIGHTING

ET
Nuppude funktsioonid: (✎ 11)
1. ON/OFF/DIMM – lühike vajutus - lülita sisse/välja; pikk vajutus – pimenda/helenda

PT
Funções dos botões: (✎ 11)
1. ON/OFF/DIMM - toque curto - ligar/desligar; toque longo - escurecer / clarear

BE
Функцыі клавіш: (✎ 11)
1. ON/OFF/DIMM – кароткі націск - залучыць/выключыць; доўгі націск – цямнейшы/ святлейшы

UK
Функції кнопок: (✎ 11)
1. ON/OFF/DIMM – короткотривале натискання - увімкнення/вимкнення; довготривале натискання - затемнення/роз'яснення

BG
Функции на бутоните: (✎ 11)
1. ON/OFF/DIMM – кратко натискане - включи/изключи; продължително натискане – затъмняване/разсветляване

SL
Funkcije tipk: (✎ 11)
1. ON/OFF/DIMM - kratki pritisk - vklop/izklop; dolgi pritisk - temneje/svetleje

BS
Funkcije tipki: (✎ 11)
1. ON/OFF/DIMM - kratko pritiskanje - uključivanje/isključivanje; dugo pritiskanje - zatamnjenje/posvjetljivanje

SPR
Funkcije tipki: (✎ 11)
1. ON/OFF/DIMM - kratko pritiskanje - uključivanje/isključivanje; dugo pritiskanje - zatamnjenje/ posvjetljivanje

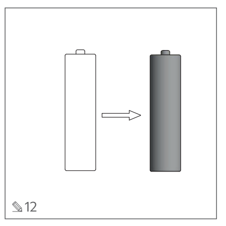
SR
Funkcije dugmeta: (✎ 11)
1. ON/OFF/DIMM – kratko pritiskanje - uključi/isključi; dugo pritiskanje – potamni/posvetli
2. WW/CW – tečna promena boje toplo belo/ hladno belo

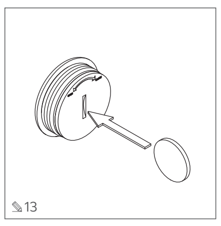
MK
Функции на копчињата: (✎ 11)
1. ON/OFF/DIMM - кратко притискање - вклучено/исклучено; долго притискање - затемнување/осветлување

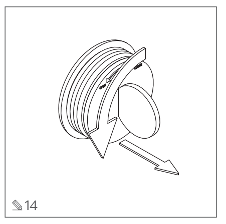
MO
Funcțiile tastelor: (✎ 11)
1. ON/OFF/DIMM – apăsare scurtă - pornire/oprire; apăsare lungă - întunecare/luminare

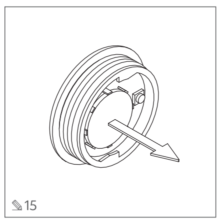
✎ 11

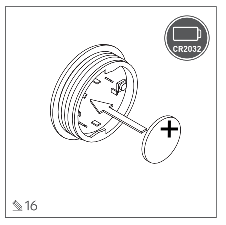
PL Wymiana baterii pilota / **EN** Replacing batteries in the remote / **DE** Auswechseln der Batterie der Fernbedienung / **RU** Замена батареи пульта ДУ / **CS** Výměna baterií dálkového ovládání / **SK** Výmena batérií diaľkového ovládača / **HU** Távirányító elemcseréje / **HR** Zamjena baterije kod daljinskog / **FR** Remplacement de la pile de la télécommande / **ES** Cambio de pilas del mando a distancia / **IT** Sostituzione della batteria del telecomando / **RO** Înlocuirea bateriei de telecomandă / **LT** Nuotolinio valdymo pulto baterijos keitimas / **LV** Vadības pults bateriju nomaiņa / **ET** Puldi patareide väljavahetamine / **PT** Substituição das pilhas do telecomando / **BE** Замена батарэйкі в пульте / **UK** Заміна батареї у пульті дистанційного керування / **BG** Смяна на батериите на дистанционното управление / **SL** Menjava baterije daljinskega upravljalnika / **BS** Zamjena baterije kod daljinskog / **SPR** Zamjena baterije kod daljinskog / **SR** Zamena baterija u daljinskom upravljaču / **MK** Замена на батеријата со далечинскиот управувач / **MO** Înlocuirea bateriei de telecomandă


✎ 12

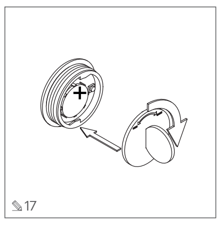

✎ 13


✎ 14


✎ 15



✎ 16


✎ 17

PL Urządzenie wykonane w trzeciej klasie ochronności koniecznie musi być zasilane ze źródła napięcia bezpiecznego! / **EN** An appliance designed as a 3rd-protection-class appliance requires a power supply from a safe voltage source! / **DE** Ein Gerät der dritten Schutzklasse muss mit einer sicheren Spannungsquelle versorgt werden! / **RU** Устройство, изготовленное в третьем классе защиты, должно питаться от источника безопасного напряжения! / **CS** Zařízení vyrobené v třetí třídě ochrany musí být povinně napájeno ze zdroje bezpečného napětí! / **SK** Zariadenia vyrobené v tretej ochrannej triede musia byť napájané z bezpečného el. zdroja! / **HU** A III. érintésvédelmi osztály szerint végrehajtott készüléket mindenképpen biztonságos feszültségforrásról kell működtetni! / **HR** Uređaj proizveden u trećem stupnju zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona. / **FR** Le matériel de classe III de protection doit obligatoirement être alimenté par une source de tension de sécurité! / **ES** Es obligatorio que un aparato fabricado en la clase 3 de protección esté alimentado desde una fuente de alimentación segura! / **IT** Il prodotto realizzato con il terzo grado di protezione deve essere alimentato da una fonte di tensione sicura! / **RO** Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură! / **LT** Prietaisas pagamintas trečioje apsaugos klasėje būtinai turi būti maitinamas iš saugaus įtampos šaltinio! / **LV** Ierīcei, kas izgatavota trešajā aizsardzības klasē, obligāti jābūt darbināmai no droša strāvas avota! / **ET** Seade on teostatud esimeses turvalisuse klassis ja peab kindlasti olema maandatud! / **PT** O aparelho executado na terceira classe de proteção deve ser obrigatoriamente alimentado com uma fonte de tensão segura! / **BE** Прылада, вырабленая ў трэцім класе аховы ад паражэння электрычным токам, павінна абавязкова сілкавацца ад крыніцы бяспечнага напружання! / **UK** Пристрій, виготовлений в третьому класі захисту, повинен живитися від джерела безпечної напруги! / **BG** Устройство от трети клас на защита: задължително трябва да бъде захранвано от безопасен източник на напрежение! / **SL** Naprava iz tretjega zaščitnega razreda mora biti nujno priklopljena na vir varne napetosti. / **BS** Uređaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona. / **SRP** Uređaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona. / **SR** Uređaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora da se napaja iz izvora sigurnosnog napona! / **MK** Уредите направени во трета класа на заштита мора задолжително да имаат извор на сигурен напон! / **MO** Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!

PL Nie wolno okrywać urządzenia materiałem termoizolacyjnym / **EN** Do not cover the appliance with thermal-insulation materials / **DE** Das Gerät darf nicht mit Wärmedämmmaterial abgedeckt werden / **RU** Не закрывайте устройство теплоизоляционным материалом / **CS** Zařízení nezakrývejte tepelně izolačním materiálem / **SK** Zariadenie nikdy neprikrývajte žiadnym tepelnoizolačným materiálom / **HU** Nem szabad a terméket hőszigetelő anyaggal lefedni / **HR** Ne pokrivajte uređaj termoizolacijskim materijalima / **FR** Il est interdit de couvrir le matériel avec un isolant thermique / **ES** Está prohibido cubrir el aparato con un material aislante / **IT** Non coprire il prodotto con materiale termoisolante / **RO** Se interzice acoperirea dispozitivului cu material termoizolant / **LT** Negalima prietaiso apdengti termoizoliacine medžiaga / **LV** Nedrīkst aizklāt ierīci ar termoizolācijas materiālu / **ET** Seadet ei tohi ümbritseda termoisoleeriva materjaliga / **PT** É proibido cobrir o aparelho com material de isolamento térmico / **BE** Забараняецца прыкрываць абсталяванне тэрмаізаляцыйнымі матэрыяламі / **UK** Не прикривайте пристрій теплоізоляційним матеріалом / **BG** Не бива да закривате уреда с термоизолационен материал / **SL** Naprave ne prekrivati s termoizolacijskim materialom / **BS** Nemojte pokrivati uređaj termoizolacijskim materijalima / **SRP** Nemojte pokrivati uređaj termoizolacionim materijalima / **SR** Nemojte pokrivati uređaj termoizolacionim materijalima / **MK** Уредот не го покривајте со топлинска изолација / **MO** Se interzice acoperirea dispozitivului cu material termoizolant.

PL Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor use only / **DE** Nur für den Innenbereich geeignet / **RU** Для использования только внутри помещений / **CS** Pro použití pouze uvnitř místnosti / **SK** Na používanie iba v interiéri / **HU** Kizárólag beltéri használatra / **HR** Koristiti samo u zatvorenim prostorima / **FR** Prévu uniquement pour intérieur / **ES** Solo para el uso en interiores. / **IT** Destinato esclusivamente ad uso interno / **RO** Pentru utilizare doar în interiorul încăperilor / **LT** Skirta naudoti tik patalpų viduje / **LV** Tikai izmantošanai iekštelpās. / **ET** Ainult hoonesiseseks kasutamiseks / **PT** Para uso só em interiores / **BE** Можна выкарыстоўваць толькі ўнутры памяшканняў / **UK** Для використання тільки всередині приміщень / **BG** За използване само на закрито / **SL** Za uporabo samo znotraj prostorov / **BS** Za korištenje samo unutar prostorija / **SRP** Za upotrebu samo unutar prostorija / **SR** Za upotrebu samo unutar prostorija / **MK** За користење само внатре во просторијата / **MO** Se utilizează doar în interiorul încăperilor.

PL Symbol oznacza, że produkt jest klasyfikowany jako odpad niebezpieczny, który należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego. Więcej informacji na www. gtv.com.pl / EN This symbol means that the product is classified as hazardous and must be disposed of at a collection point for waste electric equipment. Find out more on www. gtv.com.pl / DE Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt als gefährlicher Abfall eingestuft ist und bei einer Sammelstelle für gebrauchte elektrische Geräte abgegeben werden muss. Mehr Infos auf www. gtv.com.pl" / RU Символ указывает, что продукт классифицируется как опасный отход, который должен быть доставлен в пункт сбора для использованного электрооборудования. Дополнительная информация на www. gtv.com.pl / **CZ** Symbol označuje, že je výrobek klasifikován jako nebezpečný odpad, který je nutné předat na místě sběru vysloužilých elektrických zařízení. Více informací na www. gtv.com.pl" / SK Symbol znamená, že výrobok je klasifikovaný ako nebezpečný odpad, preto sa po skončení používania musí odovzdať do príslušného zberného miesta elektrických a elektronických odpadov. Viac informácií na www. gtv.com.pl / HU A szimbólum azt jelzi, hogy a termék veszélyes hulladéknak minősül, melyet elektromos berendezéseket gyűjtő helyen kell leadni. További információ a www.gtv.com. pl honlapon található" / HR Simbol označava da je proizvod označen kao opasan otpad koji treba odnijeti na mjesto gdje se sakupljaju istrošeni elektronički uređaji. Više informacija na www. gtv. com.pl / FR Le symbole signifie que le produit est classé comme déchet dangereux qui doit être déposé dans un point de collecte de DE**EE**. Plus d'informations sur www.gtv.com.pl / ES El símbolo indica que el producto se clasifica como residuo peligroso que deberá entregarse a un punto de recogida de aparatos eléctricos gastados. Más información disponible en: na www. gtv. com.pl" / IT Il simbolo indica che il prodotto è classificato come rifiuto pericoloso che deve essere smaltito presso un centro di raccolta delle apparecchiature elettriche. Maggiori informazioni su www. gtv.com.pl / RO Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipamentul electric uzat. Mai multe informații la www. gtv.com.pl / LT Simbolis nurodo, kad produktas klasifikuojamas kaip pavojingos atliekos, kurios turi būti atiduotos į išnaudotos elektros įrangos surinkimo punktą. Daugiau informacijos rasite: www. gtv.com.pl / LV Simbols nozīmē, ka produkts ir klasificēts kā bīstamie atkritumi, kas ir jānodod elektrisko iekārtu atkritumu savākšanas punktos. Vairāk informācijas vietnē www. gtv.com.pl / ET Sümbol tähendab, et toode on kvalifitseeritud ohtliku jäätmena, mis tuleb elektriseadmete vastuvõtupunkti utiliseerimiseks üle anda. Rohkem teavet leheküljel www. gtv.com.pl / PT Este símbolo significa que o produto é classificado como resíduo perigoso e deve ser entregue a um ponto de recolha de aparelhos elétricos usados. Poderá encontrar mais informações no sítio web www. gtv.com.pl / **BY** Сімвал пазначае, што прадукты класіфікуюцца як шкодныя адходы, якія належыць аддаць у пункт прыёму выкарыстанага электраабсталявання. Падрабязная інфармацыя на сайце www. gtv.com.pl / **UA** Символ вказує, що продукт класифікується як небезпечний відхід, який повинен бути доставлений в пункт збору для використаного електрообладнання. Додаткова інформація на www. gtv.com.pl / BG Символът означава, че продуктът е класифициран като опасен отпадък, който трябва да се предаде в пункт за събиране на изхабено електрическо оборудване. Повече информация на: www. gtv.com.pl" / **SI** Simbol pomeni, da je izdelek razvrščen kot nevaren odpadek, ki ga je treba oddati na zbirališču porabljene električne opreme. Več podatkov na spletni strani www. gtv. com.pl" / **BA** Simbol označava da se proizvod klasificira kao opasan otpad koji treba odnijeti do mjesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www. gtv.com.pl / **ME** Simbol označava da se proizvod klasifikuje kao opasan otpad koji treba odnijeti do mjesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www. gtv.com.pl / **RS** Simbol označava da se proizvod klasifikuje kao opasan otpad koji treba odneti do mesta gde se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www. gtv.com.pl / MK Симболот означува дека производот е класифициран како опасен отпад кој мора да се отстрани на за собирање на користена електрична опрема. Повеќе информации на www. gtv.com.pl / **MD** Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipamentul electric uzat. Mai multe informații la www. gtv.com.pl

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
- Należy zawsze wyłączyć zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać diod pod napięciem.
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowana do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnic +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń będących rezultatem niewłaściwego zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta.

Częstotliwość emisji 16 MHz. Maksymalna moc emisji -2,4 dBm.

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. niniejszym oświadcza, że urządzenie typ: AE-WDBP1-.. - Włącznik dotykowy ON-OFF - jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.gtv.com.pl

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely
- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live diodes.
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects due to mechanical damage or overvoltages from the power-supply network. The manufacturer is not liable for any damage resulting from the improper use of the equipment. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever.
This product conforms with the requirements resulting from the legislative Acts of the European Union, in particular with the regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. 2017/1369, dated 4th July 2017, setting out a framework for energy labelling and provisions for transposing it into national legislation. You will find out more about that on www.gtv.com.pl, and in declarations of conformity.

Frequency of emission 16 MHz. Maximum emission capacity -2,4 dBm.

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. hereby declares that the appliance, type: AE-WDBP1-.. - Touch switch-key ON-OFF - conforms to Directive 2014/53/ UE. Find the full text of the EU Declaration at www.gtv.com.pl

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.
- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine Dioden, die unter Spannung stehen.
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Defekte, die durch mechanische Beschädigung und durch Überspannungen im Stromnetz verursacht werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstanden sind. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Das Produkt entspricht den Anforderungen der Gesetzgebung der Europäischen Union, insbesondere der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2017/1369 vom 4. Juli 2017 zur Festlegung eines Rahmens für die Energieverbrauchskennzeichnung sowie den Vorschriften zu ihrer Umsetzung in nationales Recht. Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.gtv.com.pl und in Konformitätserklärungen.

Sendefrequenz 16 MHz. Maximale Sendeleistung -2,4 dBm.

GTV Polen spółka z ograniczoną odpowiedzialnością odpowiedzialnością sp. k. erklärt hiermit, dass das Gerät vom Typ: AE-WDBP1-.. -Berührungsschalter ON-OFF - für Mobiltelefone der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.gtv.com.pl

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.
- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к диодам под напряжением.
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки устройства при нарушении инструкции, ремонта или модификации посторонними лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, вызванные механическими повреждениями, а также на дефекты, являющиеся следствием перенапряжения в сети. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием оборудования. Любая модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя.
Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза, в частности, Регламенту Европейского парламента и Совета (ЕС) 2017/1369 от 4 июля 2017 года, устанавливающему основы для энергетической маркировки и положениям, интегрирующим их в национальное законодательство. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Частота излучения 16 мГц . Максимальная мощность излучения -2,4 dBm.

Компания GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. настоящим подтверждает, что радиоприбор типа: AE-WDBP1-.. - Сенсорный выключатель ON-OFF - Зарядное устройство отвечает требованиям директивы 2014/53/EC. Полный текст декларации соответствия ЕС находится по следующему адресу в Интернете: www.gtv. com.pl

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.
- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se diod pod napětím.
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejdříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodů k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku instalace zařízení v rozporu s návodem, opravy nebo úpravy neoprávněnou osobou. Záruka nezahrnuje závady vzniklé v důsledku mechanického poškození a v důsledku přepětí napájecí sítě. Výrobce nenese zodpovědnost za poškození, která jsou výsledkem nesprávného použití zařízení. V případě jakýchkoliv úprav konstrukce či technické specifikace je výrobce zbaven zodpovědnosti.
Výrobek splňuje požadavky vyplývající z legislativy Evropské unie, především Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369 ze dne 4. července 2017, kterým se stanoví rámec pro označování energetickými štítky a předpisy implementujícími ho do národní legislativy. Další informace najdete na webových stránkách www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

Frekvence emise 16 MHz. Maximální emisní výkon -2,4 dBm.

GTV Poland společnost s ručením omezeným komanditní společnost tímto prohlašuje, že zařízení typu: AE-WDBP1-.. - Dotykový spínač ON-OFF - je v souladu se směrnicí 2014/53/ UE. Úplný text Prohlášení o shodě EU je dostupný na následující internetové adrese: www. gtv.com.pl

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.
- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa diód, ktoré sú pripojené k el. napätiu.
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôsobené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej nezhodne s príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho používania zariadenia. V prípade akejkoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácii, výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť.
Výrobok spĺňa požiadavky stanovené legislatívou Európskej únie, predovšetkým požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie, ako aj zákonov, ktorým sa toto nariadenie zavádza do miestnej legislatívy. Viac informácií nájdete na webovej stránke www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

Adó frekvencia 16 MHz. Maximálny výkon žiarenia -2,4 dBm.

Spoločnosť „GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k." týmto vyhlasuje, že zariadenie typu: AE-WDBP1-.. - Dotykový vypínač ON-OFF - spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EÚ. Kompletné znenie vyhlásenia o zhode CE je dostupné na nasledujúcej webovej adrese: www.gtv.com.pl

HU

A berendezés rendeltetésszerű használata és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.
- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érjen hozzá a feszültség alatt lévő diódákhoz.
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatónak nem megfelelő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személyek által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem vonatkozik a mechanikai sérülésekből és hálózati túlfeszültségből eredő károkra. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét.
A termék megfelel az európai uniós követelményeknek, különösképpen Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1369 rendeletének (2017. július 4.) az energiacímkézés keretének meghatározásáról és a nemzeti jogba átültető rendeleteknek. További információ a www.gtv.com.pl honlapon, valamint a megfelelőségi nyilatkozatokban található.

Adó frekvencia 16 MHz. Max. rádió adóteljesítmény -2,4 dBm.

A GTV Poland sp. z o.o. sp. k. ezennel kijelenti, hogy az alábbi típusú készülék: AE-WDBP1-.. -Érintőkapcsoló ON-OFF - megfelel a 2014/53/EU sz. irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: www.gtv.com.pl

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne dirajte diode pod naponom.
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputa, popravaka ili modifikacija koje su vršile neovlaštene osobe. Garancija ne obuhvaća mane nastale uslijed mehaničkih oštećenja i zbog prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja. Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača.
Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Europske unije, uključujući prije svega Uredbu Europskog parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. srpnja 2017. g. o utvrđivanju okvira za označivanje energetske učinkovitosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na internetskoj stranici www.gtv.com.pl i izjavi o sukladnosti.

Frekvencija emisije 16 MHz. Maksimalna snaga emisije -2,4 dBm.

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. izjavljuje da je radiooprema tip: AE-WDBP1-.. - Dodirni prekidač ON-OFF - u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne pas toucher aux diodes sous tension.
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas einstaller le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépaser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévvu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation non conforme au mode d'emploi, ainsi que d'une réparation ou d'une modification par des personnes non autorisées.
La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et des surtensions de l'alimentation secteur. Le fabricant ne peut être tenu responsable des endommagements causés par une exploitation erronée du matériel. Toute modification de la construction ou des caractéristiques techniques exclut la responsabilité du fabricant.
Le produit est conforme aux exigences légales de l'Union européenne, y compris notamment au Règlement (CE) 2017/1369 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2017 établissant un cadre pour l'étiquetage énergétique et pour les dispositifs transposant cet étiquetage en droit national. Vous trouverez plus d'informations sur www.gtv.com.pl et dans les déclarations de conformité.

Fréquence d'émission 16 MHz. Puissance d'émission maximale -2,4 dBm.

GTV Poland société à responsabilité limitée, société en commandite, déclare par la présente que le type d'appareil : AE-WDBP1-.. - Interrupteur tactile ON-OFF - est conforme à la directive 2014/53/WE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante: www.gtv.com.pl

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.
- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No toque los diodos bajo tensión.
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños resultantes del uso incorrecto de aparatos. Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante.
El producto cumple los requisitos resultantes de la legislación comunitaria, en particular, el Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (UE) 2017/1369, de 4 de julio de 2017, por el que se establece un marco para el etiquetado energético y las disposiciones que lo implementan en el derecho nacional. Más información está disponible en la página web www.gtv.com.pl y en las declaraciones de conformidad.

Frecuencia de emisión: 16 MHz. Potencia máxima de emisión: -2,4 dBm.

Por lo presente, GTV Poland sociedad limitada sociedad comanditaria declara que el dispositivo de tipo: AE-WDBP1-.. - Interruptor de contacto ON-OFF - cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible bajo la siguiente dirección web: www.gtv.com.pl

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.
- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare le spie sotto tensione.
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.

- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni originati dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti dovuti all'uso improprio dei prodotti. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità.
Il prodotto soddisfa i criteri dell'Unione europea, tra cui in particolare il Regolamento (UE) 2017/1369 del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 luglio 2017 che istituisce un quadro per l'etichettatura energetica e delle norme che le implementano nella legge locale. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito www.gtv.com.pl e nelle dichiarazioni di conformità.

16 MHz — Frequenza di emissione 16 MHz.
-2,4 dBm — Potenza massima di emissione -2,4 dBm.

GTV Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. dichiara con la presente che l'apparecchiatura di tipo: AE-WDBP1-.. - Interruttore a tocco ON-OFF - conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è consultabile al seguente indirizzo web: www.gtv.com.pl

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți diodele LED sub tensiune.
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorarea mecanică și de supratensiunile provenite de la rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului.
Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.

16 MHz — Frecvența de emisie 16 MHz.
-2,4 dBm — Putere maximă de emisie -2,4 dBm.

Compania GTV Poland sp. z o.o. sp. K. declară prin prezentă că tipul de echipament AE-WDBP1-.. - Comutator tactil ON-OFF - respectă Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: www.gtv.com.pl

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.
- Prieš pradedant įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkti maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintys darbuotojai.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti diodų su įtampa.
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilaus arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija netaikoma defektams atsiradusiems dėl prietaiso įrengimo nesilaikant instrukcijų, bei dėl taisymo ar modifikacijų, kuriuos atlieka neįgalioti asmenys. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalą atsiradusią dėl netinkamo įrangos naudojimo. Bet koks konstrukcijos ar techninės specifikacijos pakeitimas atleidžia gamintoją nuo atsakomybės.
Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimus, visų pirma 2017 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 2017/1369, nustatantį energijos ženklinimo procedūras ir nacionalinėje teisėje jį įgyvendinančius teisės aktus. Daugiau informacijos galima rasti tinklalapyje www.gtv.com.pl ir atitikties deklaracijose.

16 MHz — Emisijos dažnumas iki 16 MHz.
-2,4 dBm — Maksimali emisijos galia -2,4 dBm.

Ribotosios atsakomybės bendrovė, komanditinė ūkinė bendrija „GTV Poland" pareiškia, kad ryšio įrenginys, tipas: AE-WDBP1-.. - Jutiklinis jungiklis ON-OFF - atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti svetainėje www.gtv.com.pl.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.
- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nedrīkst pieskarties diodēm zem sprieguma.
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievelk skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekštelpu ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķīdinātājus. Neļaujiet šķidrumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neaptver defektus, kas radās ierīces nepareizas uzstādīšanas laikā, remontus vai modifikācijas, kuras veica nepilnvarotas personas. Garantija nesedz defektus, kas radušies mehānisko bojājumu un elektrotīkla pārspriegumu rezultātā. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radās ļaunprātīgas ierīču izmantošanas dēļ. Jebkādas konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību.
Produkts atbilst prasībām, kas izriet no Eiropas Savienības tiesību aktiem, tostarp Eiropas Parlamenta un Padomes Regulām (ES) 2017/1369 (2017. gada 4. jūlijs), ar ko izveido energomarķējuma satvaru un likumus, kuri tiek īstenoti valsts tiesību aktos. Vairāk informācijas var atrast tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijās.

16 MHz — Emisijas frekvence 16 MHz.
-2,4 dBm — Maksimālā emisijas jauda -2,4 dBm.

Ar šo uzņēmums "GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k." paziņo, ka ierīce, tips: AE-WDBP1-.. - Skārienjūtīgs slēdzis ON-OFF - atbilst Direktīvai 2014/53/UE. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tīmekļa vietnē: www.gtv.com.pl.

ET

Õige kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.
- Enne seadme paigaldamist, hooldamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid dioode mitte puudutada.
- Pinge all olevat valgustit ei tohi toiteplokiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüübleid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuure. Kui teisiti antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hoonesiseseks kasutuseks mõeldud seadmete hooldamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lahustiteta. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügipunktiga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, parandamisest või selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehhaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingetest tulenevaid vigu. Tootja ei kanna vastutust seadme ebaõige kasutamise tulemusena tekkinud kahjustusi. Ükskõik milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon lülitab tootja vastutusest välja.
Toode vastab Euroopa Liidu, sealhulgas Euroopa Parlamendi ja Nõukogu (EL) 4. juuli 2017. a energeetilist etikettähistuse raamid määratleva ja siseriiklike seadustega kooskõlla viiva määruse 2017/1369 nõuetele. Rohkem teavet leiab veebileheküljel www.gtv.com.pl ja vastavusdeklaratsioonides.

16 MHz — Frekvencija emisije 16 MHz.
-2,4 dBm — Maksimalna snaga emisije -2,4 dBm.

Osaühing usaldusühing GTV Poland teavitab käesolevaga, et seade tüüpi: AE-WDBP1-.. - Puutelüliti ON-OFF - on kooskõlas direktiiviga 2014/53/EL. EL vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on saadaval järgneval veebiaadressil: www.gtv.com.pl

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.
- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar nos díodos ligados à rede elétrica.
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis na sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre defeitos resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções ou da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas para o efeito. AA garantia não cobre defeitos resultantes de danos mecânicos e sobretensões da rede de alimentação.
O fabricante não assume a responsabilidade por danos resultantes da utilização inapropriada de aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou de especificações técnicas exclui a responsabilidade do fabricante.
O produto cumpre os requisitos estipulados pela legislação da União Europeia, incluindo em concreto, o Regulamento (UE) 2017/1369 do Parlamento Europeu e Conselho de 4 de julho de 2017 que estabelece um regime de rotulagem energética, assim como as prescrições da sua transposição para a legislação nacional. Poderá encontrar mais informações no sítio web www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

16 MHz — Frequência de emissão16 MHz.
-2,4 dBm — Potência máxima de emissão -2,4 dBm.

A GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. vem por este meio declarar que o dispositivo de do tipo: AE-WDBP1-.. - Interruptor de toque ON-OFF - está conforme com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço eletrónico: www.gtv.com.pl

BE

Для забеспячэння правільнай эксплуатацыі і бяспечнага функцыянавання ўстаноўкі неабходна паступаць у адпаведнасці з інструкцыяй па эксплуатацыі.
- Неабходна заўсёды адключыць ад электрасеткі перад пачаткам установкі, кансервацыі або рамонту абсталявання.
- Устаноўку можа здзяйсняць выключна персанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здзяйсняць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дакранацца да дыёдаў пад напружаннем.
- Забараняецца злучаць арматуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрасеткай.
- Забараняецца ўсталёўваць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заўсёды выкарыстоўваць падыходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заўсёды грунтоўна дакруціць шрубы, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышаць допушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павінна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой анучы, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўленая магутнасць і светлавы струмень могуць адрозніваццa +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумневаў адносна ўстаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання, трэба звязацца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўстаноўкі абсталявання нязгодна з інструкцыяй, рамонту або мадыфікацый неўпаўнаважанымі для гэтага асобамі. Гарантыя не распаўсюджваецца на бракі, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў і з-за перанапружанняў у электрасетцы. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага прымянення абсталявання. Любая мадыфікацыя канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі выключае адказнасць вытворцы.
Прадукт адпавядае патрабаванням, якія вынікаюць з заканадаўства Еўрапейскага Саюза, у тым ліку ў асаблівасці з Пастановы Еўрапейскага парламента і савета (ЕС) 2017/1369 ад 4 ліпеня 2017 г., якая ўстанаўлівае рамкі этыкетавання энергаэфектыўнасці і правілы іх увядзення ў мясцовае заканадаўства. Падрабязная інфармацыя знаходзіцца на Інтэрнэт-сайце www.gtv.com.pl і ў дэкларацыях адпаведнасці.

16 MHz — Частата перадачы 16 мГц.
-2,4 dBm — Максімальная магутнасць перадачы -2,4 дБм.

Камандытнае таварыства з абмежаванай адказнасцю „GTV Poland" гэтым заяўляе, што прылада тып: AE-WDBP1-.. - Сэнсарны ўключальнік ON-OFF - прылада адпавядае нормам дырэктывы 2014/53/ЕЗ. Поўны тэкст дэкларацыі адпаведнасці ЕЗ ёсць у наяўнасці па наступным Інтэрнэт адрасу: www.gtv.com.pl

UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.
- Завжди вимикайте єивлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся до діодів під напругою.
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільній або схильній до вібрацій підставі
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: www.gtv.com.pl

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою при порушенні інструкції, ремонту або модифікації сторонніми особами. Гарантія не поширюється на дефекти, спричинені механічними ушкодженнями та наслідками перенапруги в мережі електроживлення. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену неправильним використанням обладнання. Будь-яка модифікація конструкції або технічної специфікації виключає відповідальність виробника.
Продукт відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу, зокрема, Регламенту Європейського парламенту та Ради (ЄС) 2017/1369 від 4 липня 2017 року, що встановлює основи для енергетичного маркування та положенням, інтегруючим їх в національне законодавство. Більш детальну інформацію можна знайти на сайті www.gtv.com.pl і в деклараціях про відповідність.

16 MHz — Частота вихідних імпульсів 16 мГц.
-2,4 dBm — Максимальна потужність імпульсів -2,4 дБм.

Компанія GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. декларує, що пристрій типу: AE-WDBP1-.. - Сенсорний вимикач ON-OFF - пристрій відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за Інтернет-адресою: www.gtv.com.pl

BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.
- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте диодите под напрежение.
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на инсталиране на устройството в несъответствие с инструкцията или въвеждане на модификации от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефекти, възникнали в резултат на механични повреди и пренапрежения от захранващата електрическа мрежа. Производителят не носи отговорност за дефекти, възникнали в резултат на неправилно използване на устройствата. Каквато и да било модификация на конструкцията или техническата спецификация изключва отговорността на производителя.
Продуктът изпълнява изискванията, определени от Европейското законодателство, в това число особено на Регламент (ЕС) 2017/1369 на Европейския Парламент и на Съвета от 4 юли 2017 година за определяне на нормативна рамка за енергийно етикетиране и регламентите за тяхното прилагане в националното законодателство. Повече информация ще намерите в уебсайта www.gtv.com.pl и в декларациите за съответствие.

16 MHz — Честота на емисия 16 мГц.
-2,4 dBm — Максимална мощност на емисия -2,4 дБм.

GTV Poland ООД Командитно Дружество с настоящото декларира, че устройството от тип: AE-WDBP1-.. - Сензорен ключ ON-OFF - устройство, изпълнява изискванията на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.gtv.com.pl

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.
- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščeno osebje.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikati se diod, ki so pod napetostjo.
- Ne povezovati svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priklopiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/–5 %.
- Ob vprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za škodo, ki je nastala kot posledica neprimerne namestitve naprave, nepooblaščenega popravila oz. spremembe naprave. Garancija ne velja za poškodbe, ki so nastale kot posledica mehanskih poškodb oz. prenapetostnega udara. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki so nastale kot posledica neprimerne uporabe naprav. Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehnične specifikacije povzroča prenehanje odgovornosti proizvajalca.
Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije, zlasti Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (EU) 2017/1369 z dne 4. julija 2017 o vzpostavitvi okvira za označevanje z energijskimi nalepkami in predpisov, ki to uredbo prenašajo v nacionalni pravni red. Več podatkov je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavah o skladnosti.

16 MHz — Frekvenca emisij 16 MHz.
-2,4 dBm — Maksimalna moč emisij -2,4 dBm.

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. s tem izjavlja, da je naprava tip: AE-WDBP1-.. - Stikalo na dotik ON-OFF - skladna z direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.gtv.com.pl

BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati diode pod naponom.
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputa, popravka ili modifikacija koje su vršila neovlaštena lica. Garancija ne obuhvaća mane nastale usljed mehaničkih oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja. Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača.
Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usklađenosti.

16 MHz — Frekvencija emisije 16 MHz.
-2,4 dBm — Maksimalna emisiona snaga -2,4 dBm.

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. izjavljuje da je oprema tip: AE-WDBP1-.. - Dodirni prekidač ON-OFF - pu skladu s Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

SRP

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati diode pod naponom.
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suvu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim djelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacije koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne obuhvata mane nastale usljed mehaničkih oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja. Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača.
Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Savjeta (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na veb-stranici www.gtv.com.pl i o izjavi o usaglašenosti.

16 MHz — Frekvencija emisije 16 MHz.
-2,4 dBm — Maksimalna emisiona snaga -2,4 dBm.

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. izjavljuje da je oprema tip: AE-WDBP1-.. - Dodirni prekidač ON-OFF - u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.gtv.com.pl

SR

Za pravilno korištenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.
- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati diode pod naponom.
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne obuhvata mane nastale usled mehaničkih oštećenja i usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja. Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača.
Proizvod ispunjava zahteve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući pre svega Uredbu Evropskog parlamenta i Saveta (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete da nađete na veb-stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usaglašenosti.

16 MHz — Frekvencija emisije 16 MHz.
-2,4 dBm — Maksimalna emisiona snaga -2,4 dBm.

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. ovim izjavljuje da uređaj: AE-WDBP1-.. - Dodirni prekidač ON-OFF - je u skladu s direktivom 2014/53/EU. Potpuni sadržaj izjave o usaglašenosti EU je dostupan na internet strani: www.gtv.com.pl

MK

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно работење на инсталацијата, следете го упатството за работа.
- Секогаш исклучете го напојувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталацијата може да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталацијата треба да биде извршена во согласност со важечките прописи.
- Не ги допирајте диодите под напон.
- Светлечкото тело не смее да биде поврзано со напојување под напон. Првин, поврзете го светлечкото тело со напојувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смее да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различните материјали (субстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Секогаш употребувајте завртки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
- Секогаш цврсто затегнете ги завртките што го прицврстуваат уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволената работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чистење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегнувајте контакт на течноста со електричните делови.
- Дадената моќност и прозрачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнежи поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Тековните верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб страната на дистрибутерот www.gtv.com.pl

Гаранцијата не ги опфаќа дефектите кои се настанати од инсталација на уредот која е во спротивност со упатствата поправки или модификации од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги покрива дефектите предизвикани како резултат на механичко оштетување или краток спој од електричната мрежа. Производителот не е одговорен за штета настаната како резултат на неправилна употреба на опремата. Секоја промена на дизајнот или техничките спецификации ја исклучува одговорноста на производителот. Производот ги исполнува барањата кои произлегуваат од законодавството на Европската Унија, посебно Регулативите на Европскиот Парламент и Советот (EU) 2017/1369 од 4 јули 2017 година за воспоставување на енергетско обележување и одредбите за нејзино спроведување во националното законодавство. Повеќе информации може да најдете на веб страната www.gtv.com.pl и во декларацијата за сообразност.

16 MHz — Фреквенција на емисија 16 мНz.
-2,4 dBm — Максимална моќност на емисија -2,4 дБм.

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. тврди дека опрема, типот: AE-WDBP1-.. - Прекинувач на допир ON-OFF - во согласност е со Директивата 2014/53/ЕУ. Целосниот текст на Декларацијата за усогласеност на ЕУ е достапна на следната интернет адреса: www.gtv.com.pl

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți diodele LED sub tensiune.
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorarea mecanică și de supratensiunile provenite de la rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului.
Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.

16 MHz — Frekvencija emisije 16 MHz.
-2,4 dBm — Maksimalna snaga emisije -2,4 dBm.

Compania GTV Poland sp. z o.o. sp. K. declară prin prezentă că tipul de echipament: AE-WDBP1-.. - Comutator tactil ON-OFF - respectă Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: www.gtv.com.pl